

Inicio > Hijas de otro sendero > Anexo A. Carta y cuestionario: Mujeres Norteamericanas conversas al Islam > X. Su Oportunidad De Expresar Otros Pensamientos Y Puntos De Vista

---

## Anexo A. Carta y cuestionario: Mujeres Norteamericanas conversas al Islam

(Datos recolectados desde septiembre de 1993 hasta julio de 1994)

**Para:** Mujeres norteamericanas que se han convertido al Islam.

**De:** Carol Anway, una madre cuya hija, Jodi, se convirtió al Islam y Jodi Tahireh Mohammadzadeh, la hija que se convirtió.

**Asunto:** Un proyecto de investigación que busca entender la elección de convertirse al Islam y el efecto de tal elección en la vida.

**Fecha:** Septiembre de 1993

Hace doce años nuestra hija Jodi se casó con un joven iraní y a los dos años aproximadamente se convirtió al Islam. Aunque aceptamos a nuestro yerno, fue una lucha aceptar el cambio de religión de Jodi. Estamos muy agradecidos porque ellos vivían cerca así que pudimos sobrellevar la relación con ella y con Reza en cuanto a su estilo de vida y tradiciones las cuales eran tan nuevas para nosotros. Esta relación se ha venido enriqueciendo a través de los años con la llegada de nuestros nietos.

Muchos amigos y familiares conocen la película y el libro "No me iré sin mi hija" además de otros artículos que son muy negativos. Ellos no comprenden la fuerza y la calidad de vida que Jodi y sus otras hermanas musulmanas tienen en su devoción. Queremos transmitir una imagen más real por medio de la recolección y el compartir de algunas de sus historias a través de una investigación de tipo descriptivo además de unos posibles artículos o un libro.

Carol, la directora del proyecto de investigación, ostenta de un postgrado en Guía y Educación. Jodi está haciendo su especialización en enfermería. Estaremos asistidas por un pequeño grupo de musulmanas americanas conversas y quienes son educadoras profesionales.

Este es un estudio de campo para mujeres mayormente en áreas urbanas de los Estados Unidos y Canadá. Dicho estudio está basado en aquellas mujeres nacidas en Norteamérica que se han

convertido al Islam y usan el jiyab ya sean casadas o solteras. Nuestra intención es recolectar historias de mujeres que habitan en una amplia zona de los Estados Unidos y Canadá por medio de un cuestionario.

El propósito de este estudio es explorar y describir el efecto que la conversión al Islam ha tenido en la vida de las mujeres y sus familias. Queremos enfatizar en los aspectos positivos así como también reconocer los problemas que han ocurrido. Esperamos a través de los escritos que se darán como resultado de este estudio, animar a las familias para que luchen en el entendimiento y aceptación de la elección de convertirse al Islam.

Los datos a recolectar en el cuestionario aquí anexado se suscitan de preguntas objetivas y subjetivas. Esto le ayudará a usted a describir su experiencia como musulmana.

El período de recolección de datos se ha extendido desde el 15 de mayo hasta el 15 de junio, pero nos gustaría que usted nos enviara sus respuestas lo más pronto posible.

Queremos hacer hincapié en la confidencialidad de este proyecto. Carol será la única que sabrá qué nombre va con qué datos y será muy cuidadosa al mantener lo que usted comparta separado de su nombre. No obstante los datos recolectados serán utilizados para la elaboración de artículos o posiblemente un libro para compartir las historias y los datos recolectados.

Si tiene alguna pregunta acerca del estudio, por favor llame a Carol al número telefónico 816/252-7541 en el área de Kansas City.

Atentamente,

Carol Anway y Jodi Tahire Mohammadzadeh

P.O Box 27

Lee's Summit, MO 64063

## **Cuestionario. Mujeres nacidas en Norteamérica conversas al Islam**

Por

Carol Anderson Anway

y

Jodi Tahireh Mohammadzadeh

**Instrucciones:** Gracias por su deseo de responder este cuestionario. Este consta de dos partes. Las páginas primera y última son para recolectar información fácil. El resto de las páginas presentan preguntas que requieren que usted responda escribiendo sus propias experiencias.

Después de llenar la primera página, responda acerca de sus propias experiencias personales usando las preguntas en letra pequeña para orientar sus respuestas donde es apropiado. Puede escribir sus respuestas en el espacio asignado o en hojas aparte.

Por favor no dude en tomar copia de este cuestionario y de la carta introductoria para compartirlos con otras mujeres americanas conversas al Islam. Recuérdeles que es preferible responder el cuestionario dentro de las seis siguientes semanas después de haberlo recibido.

## I. Datos Estadísticos

Edad \_\_\_\_\_ Vocación \_\_\_\_\_ Estado laboral \_\_\_\_\_ Educación(encierre en un círculo el mayor grado adquirido) Primaria Secundaria Pregrado Posgrado Doctorado Otro \_\_\_\_\_

Nivel educativo al momento de la conversión \_\_\_\_\_ -

Estado civil: soltera \_\_\_\_\_ casada \_\_\_\_\_ divorciada \_\_\_\_\_ viuda \_\_\_\_\_

Si es casada, indique : nacionalidad del esposo \_\_\_\_\_ Años de casados \_\_\_\_\_

Número de hijos \_\_\_\_\_ -- edades \_\_\_\_\_

Si están en edad escolar, indique el tipo de escuela a la que asisten: Islámica \_\_\_\_\_ Pública \_\_\_\_\_  
en la propia casa \_\_\_\_\_ -

¿Hace cuánto es usted musulmana? \_\_\_\_\_

Seleccione las áreas del Islam que usted practica:

- \_\_\_\_\_ -uso del jiyab
- \_\_\_\_\_ -oraciones diarias
- \_\_\_\_\_ -ayuno durante el mes de Ramadan
- \_\_\_\_\_ -consumo sólo de carnes aprobadas (halal)
- \_\_\_\_\_ -estudio actual del Qur'an y otros estudios islámicos

Nombre \_\_\_\_\_ --

Teléfono \_\_\_\_\_ --

Dirección \_\_\_\_\_ --

## II. SU CONVERSIÓN AL ISLAM

Describa el proceso de su conversión al Islam.

¿Cuál era su devoción religiosa antes de convertirse al Islam y cuán devota era usted?

Describa los cambios que usted tuvo que hacer en su vida como resultado de su conversión y práctica del Islam. ¿Hubo algunas áreas que usted dejó atrás que le causaran sensación de pérdida y desazón?

¿Cómo le ha ayudado este cambio a ser lo que usted quería ser? ¿Cuál ha sido(o es) la parte del Islam más significativa para usted?

### **III. APRENDIENDO A VIVIR Y A PRACTICAR EL ISLAM**

¿Cómo aprendió usted a vivir como musulmana?

¿Quién le ayudó más?

¿Qué le ayudó más?

¿Qué tan fácil o difícil ha sido para usted llevar a cabo las prácticas religiosas?

### **IV. Su Familia De Origen**

¿Qué efecto ha tenido para su relación familiar y con su padres la elección de convertirse al Islam?

¿Qué espera usted en lo referente a la relación con sus padres y familiares?

¿Cuáles fueron los puntos o eventos más tensionantes (si los hubo) con su familia de origen?

¿Cómo maneja usted las celebraciones de días festivos tradicionales?

¿Cómo incluye usted a su familia de origen en sus celebraciones islámicas?

¿Cuáles son las dificultades o facilidades cuando usted visita a su familia de origen o deja a sus hijos con ellos?

### **V. Su Esposo**

¿Cómo conoció a su esposo?

¿Cuales fueron las características que la atrajeron hacia él?

¿Qué necesidades tenía usted en su vida que este hombre parecía poder suplirle?

¿Qué papel jugó su esposo en su conversión?

¿Como aceptó su familia de origen a su esposo?

1. antes del matrimonio como amigo.

2. como su prometido.

3. como esposo.

Hable acerca de su boda.

¿Qué elementos islámicos hubo en la ceremonia matrimonial?

### **VI. El País De Origen De Su Esposo**

¿Hasta qué punto su vida diaria incluye las tradiciones y cultura del país de su esposo?

¿Cuales son sus metas en cuanto a vivir en el país de su esposo o en los EE.UU o Canada?

¿Qué ciudadanía tiene su esposo ahora?

## **VII. La Familia De Su Esposo**

¿Conoce la familia de su esposo? Si la conoce hable de ella.

¿Ha sido aceptada por esta familia?

Si llegara a mudarse al lugar donde vive la familia de su esposo, ¿Cómo espera encajar en ella?

¿Qué beneficios o qué problemas espera usted al relacionarse con la familia de su esposo?

## **VIII. Su Posición Como Mujer**

¿Cuales son los derechos de los que usted goza como musulmana?

¿Cuales son los aspectos que le agradan o le inquietan en cuanto a su posición como mujer en su matrimonio?

¿Cuales son algunos aspectos que usted siente en desventaja como musulmana?

## **IX. La crianza de los hijos (si los tiene)**

¿Como musulmana cómo están influenciadas sus técnicas de crianza?

¿Qué tan comprometido esta su esposo en el cuidado de los hijos?

¿Cuales son sus derechos y obligaciones con los hijos?

¿Cuales les son las obligaciones y derechos de sus hijos para con usted?

## **X. Su Oportunidad De Expresar Otros Pensamientos Y Puntos De Vista**

¿Qué le gustaría que el pueblo americano supiera acerca de usted y que no se le ha preguntado?

---

### **URL del envío:**

<https://www.al-islam.org/es/hijas-de-otro-sendero-carol-l-amway/anexo-carta-y-cuestionario-mujeres-norteamericanas-conversas-al>